

洽谈实务礼节性拜访 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E6_B4_BD_E8_B0_88_E5_AE_9E_E5_c105_147606.htm 中：ようこそいらっしゃいました。自己介させていただきます。わたしは外易公司（コンス/こうし）の理であると申すものでございます。はじめまして、どうぞよろしくおしいたします。欢迎光临。请允许我作个自我介绍。我姓张，是对外贸易公司的总经理。初次见面，请多多关照。日：こちらこそ。はじめまして。日本商事の社である木下でございます。わたしの名刺です。どうぞよろしくおしいたします。彼此彼此。初次见面，我是日本樱花商社社长木下，这是我的名片，请多多关照。中：私の名刺です。どうぞおかけください。这是我的名片。请各位就座。日：どうも。谢谢。中：当社一同を代表いたしまして、皆のご来を心から迎いたします。我代表本公司全体员工，对诸位的来访表示最诚挚的欢迎。日：どうもありがとうございます。今日は理にお会いできてまして、まことに光に存じます。谢谢。今天有幸拜会张总经理，不胜荣幸。中：木下社とは今回はじめてお目にかかりますが、社さんのお名前はかねてからいておりました。ところで、州は今回で二度目ですね。与木下社长虽是初次相见，但是很早就听说社长先生的大名了。您此次来广州已是第二次了吧？日：はい。前回は忙しくて理にはお目にれなくて、残念でした。是的。上次因为太忙，没能拜会总经理，真是很遗憾！中：そうですね。私も残念に思っておりました。ところで、今回州にはどのぐらい滞在なさる予定

ですか。是呀，我也感到很遗憾。对了，这次您打算在广州逗留几天？日：今回は州秋交（あきこう）に参加するかたわら，公司との取引大のことについて相しますから，一ぐらいは州にいるだろうと思います。这次来，一是参加秋季广交会，另一方面要与贵公司协商扩大业务范围事宜，大概在广州要呆上一周左右吧。中：そうですか。この一年来，御社（おんしゃ）との取引はスムーズに展してきましたが、今後ともに展させていきたいと望んでおります。是吗。这一年来和贵公司的业务交往发展得十分顺利，我们期待着今后仍能继续下去。日：それは私どものいでもあります。このたび，特に日本からまいったのもそのためです。那也正是我们的愿望。此次就是专程为此从日本前来拜访的。中：わざわざおいでくださいます，ありがとうございます。感谢社长专程光临。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com